

12 V Plastic Wicker Cooler Box

Art.no 31-8262-1,-2

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

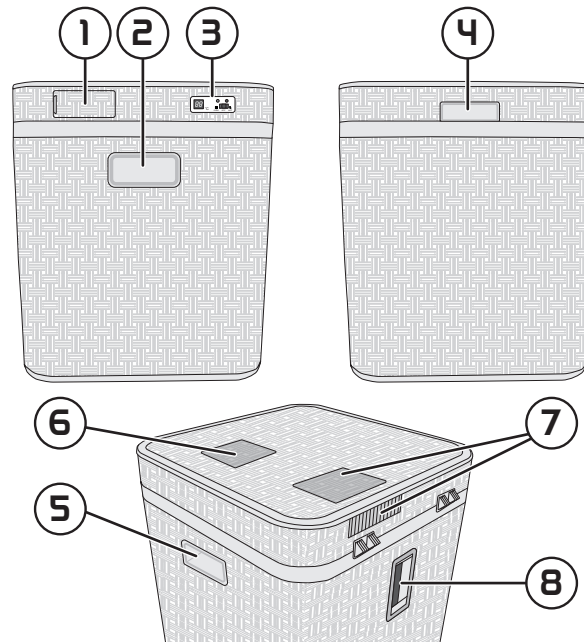
Safety

- The cooler box is intended for indoor use or under a sheltered roof protected from rain and direct sunlight.
- The cooler box is designed for temporary use only and not for continuous operation.
- Do not sit on the cooler box.
- Do not place any objects on the box so that the fan vent is blocked.
- Always guarantee a free flow of air around the cooler box housing during operation.
- Never cover the cooler box during use.
- Always place the cooler box on a flat, stable surface.
- Do not subject the cooler box to knock and blows.
- Do not attempt to open the housing of the cooler box or modify it in any way.
- All repairs must only be carried out by qualified service technicians.

Troubleshooting guide

The cooler box won't turn on.	• Make sure that the power lead is whole, undamaged and properly connected to the 12 V socket. • Check that the 12 V socket is live. • Check the fuse status in the cooler box 12 V plug. Change if necessary, see the <i>Changing the fuse</i> section above.
The cooler box has an automatic fan for temperature regulation.	• The automatic fan may turn on and off sporadically in order to maintain proper temperature. This is completely normal.

Buttons and functions



1. Carrying handle
2. Power cord compartment
3. Control panel with LED display
4. Lid latch
5. Carrying handle
6. Fan. **Note:** Do not obstruct during use.
7. Ventilation ports
8. Bottle opener

Operating instructions

Note:

- Connecting the cooler box to 230 V mains will require a compatible power adaptor e.g. Art.no 31-1567.
 - The LED display only displays an approximate internal temperature. Many factors can influence the box's internal temperature such as ambient temperature, the amount packed and the method of packing.
1. Connect the cooler box to a 12 V socket.
 2. Select the heat (**HOT**) or cooling (**COLD**), function using the function switch on the control panel. Single LED indicators sit above each of the two functions. Green = COLD, red = HOT.
 3. Turn the selector switch to **OFF** to turn the cooler box off.

Note:

- Turn the cooler box off and let it rest for 5 min before switching between hot and cold functions.
- The fan is used for automatic temperature regulation whenever the heat function is activated.

Care and maintenance

- Always make sure the cooler box is turned off and unplugged before cleaning.
- Never pour water directly into the cooler box during cleaning. Wipe the interior and exterior of the with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Turn off the cooler box and pull its lead from both the box and 12 V socket or power adaptor when not in use. Unplug any power lead from the wall outlet, if used.
- Once cleaned, the cooler box should be stored in a dry, dust-free environment and out of children's reach.

Replacing the fuse

The 12 V plug also doubles as a fuse holder. Changing procedure:



1. Unscrew the tip of the plug where the fuse holder is located.
2. Pull out the fuse holder and replace the damaged fuse (8 A, 6 x 32 mm).
3. Screw the fuse holder back into place to complete the procedure.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

Connection	12 V DC
Fuse	8 A, (6 x 32 mm)
Cooling capacity	48 W (cools to max 15 °C below the surrounding ambient temperature)
Warming capacity	41 W (warms up to max 65 °C)
Capacity	40 l
External size (W x D x H)	45 x 45 x 52 cm
Max internal height	39 cm
Weight	7.7 kg



Kylbox rotting 12 V

Art.nr 31-8262-1,-2

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Kylboxen får endast användas inomhus eller under tak där den är skyddad från regn och ihållande solljus.
- Kylboxen får inte användas för kontinuerlig drift, den är endast avsedd för tillfällig användning.
- Sitt inte på kylboxen.
- Placera inget föremål på locket så att fläkten blockeras.
- När du använder kylboxen, placera den så att luft alltid kan cirkulera fritt runt höljet.
- Täck aldrig över kylboxen vid användning.
- Placera alltid kylboxen på ett plant och stabilt underlag.
- Utsätt inte kylboxen för slag och stötar.
- Försök inte öppna kylboxens hölje eller ändra eller modifiera den på något sätt.
- Alla reparationer måste utföras av kvalificerad servicepersonal.

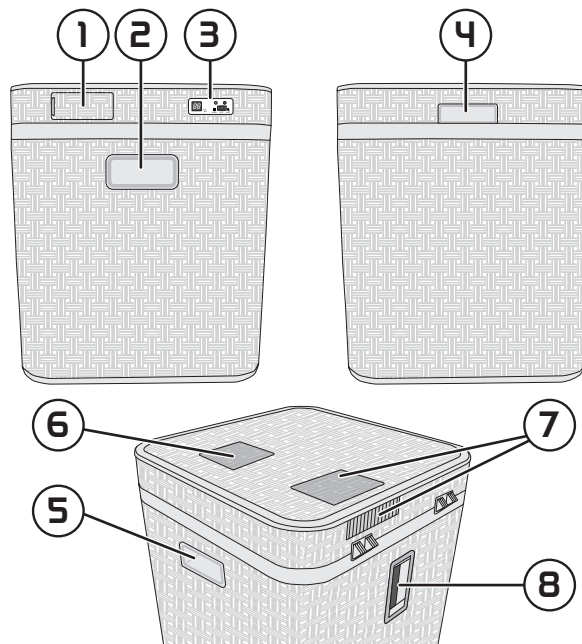
Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Anslutning	12 V DC
Säkring	8 A, (6 × 32 mm)
Effekt kyla	48 W (kyler max 15 °C under omgivande temperatur)
Effekt värme	41 W (värmer till max 65 °C)
Kapacitet	40 l
Utvändigt mått (B × D × H)	45 × 45 × 52 cm
Högsta inermått	39 cm
Vikt	7,7 kg

Knappar och funktioner



- Bärhandtag
- Förvaring för anslutningskabeln
- Manöverpanel med LED-display
- Handtag för att öppna locket
- Bärhandtag
- Fläkt. **Obs!** Får inte täckas över vid användning.
- Ventilationsöppningar
- Kapsylöppnare

Användning

Obs!

- Om du önskar ansluta kylboxen till 230 V, använd lämpligt nätaggregat t.ex. vårt Art.nr 31-1567.
- Kylboxens LED-display visar ungefärlig temperatur i kylboxen. Många faktorer påverkar temperaturen, t.ex. omgivande temperatur, hur mycket varor som finns i boxen och hur dessa är packade.

- Anslut kylboxen till ett 12 V-uttag.
- Välj funktion, värme (**HOT**) eller kyla (**COLD**), med funktionsväljaren på manöverpanelen. LED-indikatorerna ovanför respektive läge indikerar vald funktion. Grön = kyla, röd = värme.
- Sätt funktionsväljaren i läge **OFF** för att stänga av.

Obs!

- Stäng av kylboxen och låt den vila i 5 min innan du byter funktion från kyla till värme eller tvärtom.
- Kylboxens fläkt slås på och stängs av automatiskt vid användning i värmeläge för att reglera temperaturen.

Skötsel och underhåll

- Stäng av kylboxen och se till att den inte är ansluten till 12 V eller till ett nätaggregat före rengöring.
- Häll inte vatten direkt i kylboxen vid rengöring. Torka av in- och utsida med en fuktig trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Stäng av kylboxen och dra ut anslutningskabeln ur 12 V-uttaget eller ur ev. anslutet nätaggregat när boxen inte används. Dra också ut ev. nätaggregat ur vägguttaget.
- Förvara kylboxen väl rengjord på en sval, dammfri plats utom räckhåll för barn.

Byte av säkring

12 V-kabelns propp innehåller en säkring. Gör så här för att byta:



- Skruva ur den gängade säkringshållaren på proppens spets.
- Dra ut säkringshållaren och byt säkringen (8 A, 6 × 32 mm).
- Skruva tillbaka säkringshållaren i proppen.

Felsökningsschema

Kylboxen går inte att slå på.	- Se till att anslutningskabeln är hel och ordentligt ansluten till 12 V-uttaget. - Finns det ström i 12 V-uttaget? - Kontrollera säkringen i 12 V-kabelns propp. Byt vid behov, se avsnittet <i>Byte av säkring</i> ovan.
Kylboxens fläkt slås på/av vid användning.	Fläkten slås på/av automatiskt för att reglera temperaturen. Detta är helt normalt.

Kjøleboks 12 V

Art.nr. 31-8262-1,-2

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Kjøleboksen skal kun brukes innendørs eller under tak hvor den er beskyttet mot regn og vedvarende sollys.
- Kjøleboksen skal ikke brukes til kontinuerlig drift. Den er kun beregnet til midlertidig drift.
- Sitt ikke på kjøleboksen.
- Plasser ikke gjenstander på lokket slik at viften blokkeres.
- Når du bruker kjøleboksen skal den plasseres sånn at luften kan sirkulere fritt rundt den.
- Kjøleboksen må ikke tildekkes ved bruk.
- Plasser alltid kjøleboksen på et plant og stabilt underlag.
- Utsett ikke kjøleboksen for slag og støt.
- Boksens deksel må ikke åpnes, repareres eller endres på.
- Reparasjoner må kun utføres av kvalifiserte personer.

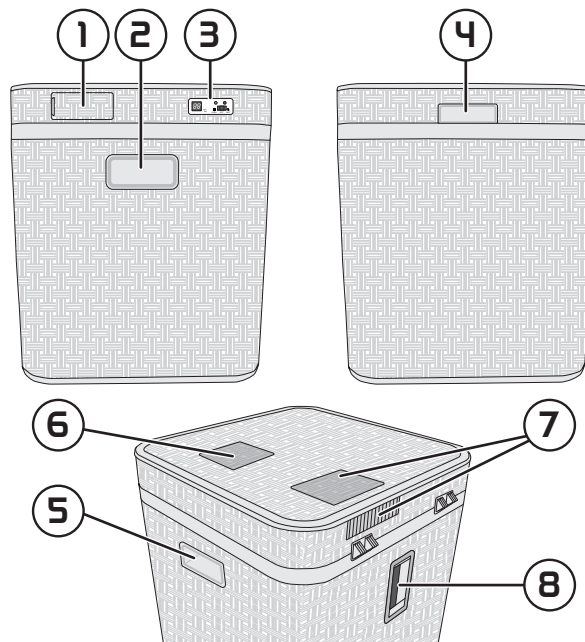
Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Tilkobling	12 V DC
Sikring	8 A, (6 × 32 mm)
Effekt kjøling	48 W (kjøler maks 15 °C under omgivelsestemperatur)
Effekt oppvarming	41 W (varmer opp til maks 65 °C)
Kapasitet	40 liter
Utvendige mål (b x d x h)	45 × 45 × 52 cm
Høyeste innvendige mål	39 cm
Vekt	7,7 kg

Knapper og funksjoner



- Bærehåndtak
- Rom til oppbevaring av strømkabel
- Styringspanel med LED-display
- Håndtak for å åpne lokket
- Bærehåndtak
- Vifte. **Obs!** Må ikke tildekkes ved bruk.
- Ventilasjonsåpninger
- Flaskeåpner

Bruk

Obs!

- Hvis du ønsker å koble kjøleboksen til 230 V kan du bruke strømaggregat som f.eks. vår artikkel nummer 31-1567.
 - LED-displayet viser kun en cirka-temperatur. Det er mange faktorer som påvirker temperaturen, som f.eks. omgivelsestemperaturen, hvor mange varer det er i boksen, hvordan disse er pakket, etc.
- Koble laderen til et 12 V-uttak.
 - Velg en funksjon: varme (**HOT**) eller kjøling (**COLD**), med funksjonsbryteren på styringspanelet. LED-indikatoren som sitter over den respektive funksjonen indikerer valget ditt. Grønn = kjøling, rød = oppvarming.
 - Sett funksjonsbryteren på **OFF** når du ønsker å stenge.

Obs!

- Skrut av kjøleboksen og la den hvile i 5 minutter før du skifter funksjon fra kjøling til oppvarming eller omvendt.
- Kjøleboksens vifte skrur på og av automatisk ved bruk i oppvarming-modus for å regulere temperaturen.

Stell og vedlikehold

- Steng kjøleboksen og pass på at den er koblet fra strømmen eller strømaggregatet før rengjøring.
- Ikke hell vann direkte i kjøleboksen ved rengjøring. Tørk av innvendig og utvendig med en fuktig klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Skrut av kjøleboksen og trekk ut strømkabelen fra 12 V-uttaket eller ut fra ev. tilkoblet strømaggregat når boksen ikke er i bruk. Trekk også ev. strømaggregat ut av strømuttaket/nettstrømmen.
- Oppbevar kjøleboksen godt rengjort på en tørr plass utenfor barns rekkevidde.

Skifte av sikring

12 V-kabelens plugg har en sikring. Skifte av den foregår slik:



- Skrut ut den gjengede sikringsholderen på spissen på av pluggen.
- Trekk ut sikringsholderen og skift sikringen (8 A, 6 × 32 mm).
- Skrut sikringsholderen tilbake i pluggen.

Feilsøking

Det går ikke å skru på kjøleboksen.	- Sjekk at ledningen er hel og riktig koblet. - Er det strøm i strømuttaket? - Kontroller sikringen i tilkoblingskabelens plugg. Skift ved behov, se avsnittet <i>Skifte av sikring</i> ovenfor.
Kjøleboksens vifte slås på/av ved bruk.	Viften skrur på/av automatisk for å regulere temperaturen. Dette er helt normalt.

Kylmälaukku 12 V

Tuotenro 31-8262-1,-2

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Kylmälaukku on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa tai ulkona suojassa sateelta ja suoralta auringonpaisteelta.
- Kylmälaukku on tarkoitettu tilapäiseen käyttöön, eikä se sovellu jatkuvaan käyttöön.
- Älä istu kylmälaukun päällä.
- Älä laita kylmälaukun päälle esineitä, jotta puhallin saa riittävästi ilmaa.
- Varmista, että kylmälaukun ympärillä on käytön aikana riittävästi tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään kylmälaukun ympärillä.
- Älä peitä kylmälaukku käytön aikana.
- Sijoita kylmälaukku tasaiselle ja vakaalle alustalle.
- Älä altista kylmälaukku kolhuille tai iskuille.
- Älä avaa kylmälaukun koteloa, äläkä muuta kylmälaukku.
- Kylmälaukun saa korjata ainoastaan valtuutettu huoltoliike.

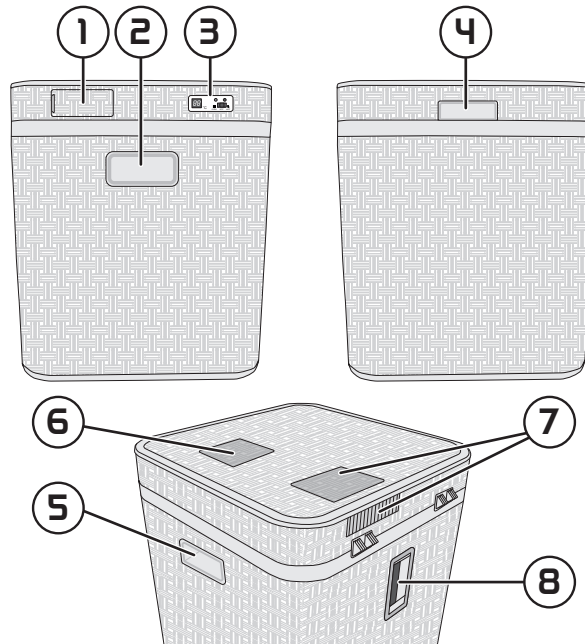
Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Liitäntä	12 V DC
Sulake	8 A, (6 × 32 mm)
Jäähdytysteho	48 W (jäähdyttää enintään 15 °C ympäristön lämpötilaa viileämmäksi)
Lämmitysteho	41 W (lämpötila enintään 65 °C)
Tilavuus	40 l
Ulkomitat (L × S × K)	45 × 45 × 52 cm
Sisäkorkeus	39 cm
Paino	7,7 kg

Painikkeet ja toiminnot



- Kantokahva
- Liitäntäjohtojen säilytystila
- Ohjauspaneeli, jossa LED-näyttö
- Kahva, jolla kansi avataan
- Kantokahva
- Puhallin. **Huom.!** Ei saa peittää käytön aikana.
- Ilmanottoaukot
- Korkinavaaja

Käyttö

Huom.!

- 230 V:n verkkovirtakäyttöön tarvitset erillisen muuntajan, esim. tuotenumero 31-1567.
 - Kylmälaukun LED-näyttö näyttää kylmälaukun keskimääräisen lämpötilan. Lämpötilaan vaikuttavat monet tekijät, kuten ympäristön lämpötila, kylmälaukun sisällön määrä ja sisällön pakkaustapa.
- Liitä kylmälaukku 12 V:n liitäntään.
 - Valitse toiminto, lämmitys (**HOT**) tai jäähdytys (**COLD**) ohjauspaneelin toiminnonvalitsimella. Merkkivalot näyttävät valitun toiminnon. Vihreä = jäähdytys, punainen = lämmitys.
 - Sammuta kylmälaukku asettamalla toiminnonvalitsin tilaan **OFF**.

Huom.!

- Ennen kuin vaihdat toiminnon jäähdytyksestä lämmitykseen tai päinvastoin, sammuta kylmälaukku ja anna sen seistä 5 minuuttia.
- Lämmitystilassa kylmälaukun tuuletin säätelee lämpötilaa käynnistymällä ja sammumalla automaattisesti.

Huolto ja puhdistaminen

- Sammuta kylmälaukku ja varmista ennen puhdistusta, ettei sitä ole liitetty 12 V:n liitäntään tai 230 V:n pistorasiaan.
- Älä kaada vettä kylmälaukkuun. Puhdista sisä- ja ulkopinta kostealla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Sammuta kylmälaukku ja irrota virtajohto, kun kylmälaukku ei käytetä. Jos käytät muuntajaa, irrota se pistorasiasta.
- Säilytä puhdasta kylmälaukku viileässä ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

Sulakkeen vaihto

12 V:n johdossa on sulakekotelo. Vaihda sulake seuraavalla tavalla:



- Ruuvaa irti kierteinen sulakepidike.
- Vedä sulakepidike ulos ja vaihda sulake (8 A, 6 × 32 mm).
- Ruuvaa sulakepidike takaisin paikalleen.

Vianhakutaulukko

Kylmälaukku ei käynnisty.	- Varmista, että liitäntäjohto on ehjä ja kunnolla liitetty 12 V:n liitäntään. - Varmista, että 12 V:n liitännässä on virtaa. - Tarkista 12 V:n pistokkeen sulake. Vaihda sulake tarvittaessa. Katso yllä oleva kohta <i>Sulakkeen vaihto</i>.
Kylmälaukun puhallin käynnistyy/sammuu käytön aikana.	Tuuletin säätelee lämpötilaa käynnistymällä/sammumalla automaattisesti. Tämä on täysin normaalia.

Rattan-Kühlbox 12 V

Art.Nr. 31-8262-1,-2

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

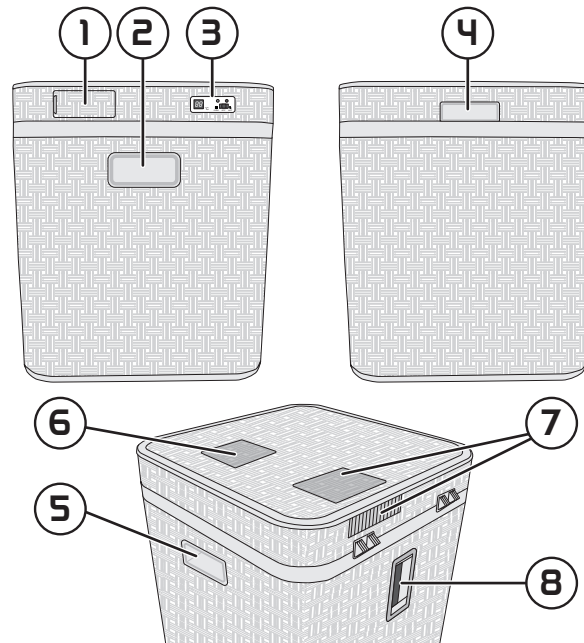
Sicherheit

- Die Kühlbox ist nur für die Benutzung im Innenbereich bzw. innenbereichähnlichen Umgebungen vorgesehen, in denen sie nicht Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Die Kühlbox nicht im Dauerbetrieb benutzen, sie ist nur für kurzzeitige Benutzung geeignet.
- Nicht auf die Kühlbox setzen.
- Keine Gegenstände auf den Deckel stellen, sodass der Lüfter nicht blockiert wird.
- Das Produkt an einem Ort aufstellen, an dem es während des Betriebs stets rundherum gut belüftet ist.
- Das Produkt im Betrieb niemals überdecken.
- Das Produkt immer auf einer ebenen und stabilen Unterlage aufstellen.
- Das Produkt vor Stößen und Schlägen schützen.
- Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen, zu reparieren oder anderweitig Änderungen vorzunehmen.
- Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern überlassen.

Fehlersuche

Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	- Sicherstellen, dass das Anschlusskabel intakt und korrekt an der 12-V-Steckdose angeschlossen ist. - Sicherstellen, dass die 12-V-Steckdose Strom liefert. - Die Sicherung am Stecker des 12-V-Kabels kontrollieren. Bei Bedarf austauschen, siehe Abschnitt <i>Austausch der Sicherung</i> weiter oben.
Der Lüfter der Kühlbox wird bei Betrieb ein- und ausgeschaltet.	Das Gebläse wird automatisch ein- und ausgeschaltet um die Temperatur zu steuern. Dies ist vollkommen normal.

Tasten und Funktionen



- Tragegriff
- Aufbewahrungsfach für das Anschlusskabel
- Bedienfeld mit LED-Display
- Griff zum Öffnen des Deckels
- Tragegriff
- Lüfter. **Hinweis:** Bei Gebrauch nicht überdecken.
- Lüftungsöffnungen
- Flaschenöffner

Bedienung

Hinweis:

- Sollte die Kühlbox an 230 V angeschlossen werden, ein geeignetes Netzteil benutzen, z. B. unsere Art.Nr. 31-1567.
 - Das LED-Display zeigt die ungefähre Temperatur der Kühlbox an. Die Temperatur ist von mehreren Faktoren abhängig, z. B. der Umgebungstemperatur, Anzahl der Waren in der Box, wie diese verstaut wurden usw.
- Das Produkt an eine 12-V-Steckdose anschließen.
 - Mit dem Funktionswahlschalter die Funktion auswählen, Wärme (**HOT**) oder Kälte (**COLD**). Die LED-Indikatoren über dem jeweiligen Modus zeigen die gewählte Funktion an. Grün = Kälte, rot = Wärme.
 - Den Funktionswahlschalter auf Position **OFF** stellen, um auszuschalten.

Hinweis:

- Das Produkt ausschalten und 5 min stehen lassen, bevor die Funktion von Kälte auf Wärme oder umgekehrt umgeschaltet wird.
- Das Gebläse der Kühlbox wird im Wärmemodus automatisch ein- und ausgeschaltet um die Temperatur bei Betrieb zu steuern.

Pflege und Wartung

- Vor der Reinigung das Produkt ausschalten und sicherstellen, dass es nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Bei der Reinigung kein Wasser direkt in die Kühlbox schütten. Die Außenseite des Produkts mit einem feuchten Tuch abwischen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Bei Nichtgebrauch das Produkt ausschalten sowie das Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen. Ein evtl. benutztes Netzteil ebenfalls aus der Steckdose ziehen.
- Das Produkt nach gründlicher Reinigung an einem kühlen und staubfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Austausch der Sicherung

Der Stecker des 12-V-Kabels enthält eine Sicherung. Um diese zu wechseln, folgende Schritte befolgen:



- Die Sicherungshalterung mit Gewinde an der Stecker- spitze heraus-schrauben.
- Die Sicherungshalterung herausziehen und die Sicherung austauschen (8 A, 6 x 32 mm).
- Die Sicherungshalterung wieder in den Stecker schrauben.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Anschluss	12 V DC
Sicherung	8 A, (6 x 32 mm)
Leistung Kältemodus	48 W (kühlt max. 15 °C unter die Umgebungstemperatur)
Leistung Wärmemodus	41 W (wärmt auf max. 65 °C)
Fassungsvermögen	40 l
Außenmaße (B x T x H)	45 x 45 x 52 cm
Max. Innenhöhe	39 cm
Gewicht	7,7 kg

